

Bill 230

Private Member's Bill

Projet de loi 230

Projet de loi d'un député

3rd Session, 41st Legislature,
Manitoba,
67 Elizabeth II, 2018

3^e session, 41^e législature,
Manitoba,
67 Elizabeth II, 2018

BILL 230

PROJET DE LOI 230

**THE FETAL ALCOHOL SPECTRUM
DISORDER AWARENESS DAY ACT**

**LOI SUR LA JOURNÉE DE SENSIBILISATION
À L'ENSEMBLE DES TROUBLES CAUSÉS
PAR L'ALCOOLISATION FŒTALE**

Mrs. Guillemard

M^{me} Guillemard

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill proclaims September 9 in each year as Fetal Alcohol Spectrum Disorder Awareness Day.

NOTE EXPLICATIVE

En vertu du présent projet de loi, le 9 septembre de chaque année est proclamé « Journée de sensibilisation à l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale ».

BILL 230

**THE FETAL ALCOHOL SPECTRUM
DISORDER AWARENESS DAY ACT**

(Assented to _____)

WHEREAS Fetal Alcohol Spectrum Disorder (FASD) is a neurodevelopmental disorder caused by prenatal alcohol exposure that can lead to lifelong physical, mental, and behavioural difficulties, as well as learning disabilities;

AND WHEREAS recent studies suggest that close to 4% of Canadians live with this disorder;

AND WHEREAS it is often difficult to diagnose FASD and diagnosis, treatment and support require an interdisciplinary team approach;

AND WHEREAS it is important to bring attention to the risks of prenatal exposure to alcohol, raise awareness of the impact of FASD on individuals and communities, and encourage all Manitobans to learn more about the disorder and its effects;

PROJET DE LOI 230

**LOI SUR LA JOURNÉE DE SENSIBILISATION
À L'ENSEMBLE DES TROUBLES CAUSÉS
PAR L'ALCOOLISATION FŒTALE**

(Date de sanction : _____)

Attendu :

que l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale (ETCAF) comprend tout trouble neurodéveloppemental causé par l'exposition prénatale à l'alcool et peut entraîner des difficultés physiques, mentales ou comportementales permanentes, notamment des troubles d'apprentissage;

que des études récentes suggèrent que presque 4 % des Canadiens sont atteints de l'ETCAF;

qu'il est souvent difficile de diagnostiquer l'ETCAF et qu'une approche d'équipe interdisciplinaire est nécessaire à l'égard du diagnostic, du traitement et du soutien;

qu'il est important d'attirer l'attention sur les risques liés à l'exposition prénatale à l'alcool, de sensibiliser le public aux répercussions de l'ETCAF sur les particuliers et les collectivités et d'encourager la population manitobaine à s'informer davantage sur l'ETCAF et ses conséquences;

AND WHEREAS International FASD Awareness Day is held each year on September 9, which represents the ninth day of the ninth month of the year to symbolize the nine months of pregnancy;

que la Journée internationale de sensibilisation à l'ETCAF a lieu le 9 septembre de chaque année, soit le neuvième jour du neuvième mois, pour souligner les neuf mois de la grossesse,

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Fetal Alcohol Spectrum Disorder Awareness Day

1 In each year, September 9 is to be known throughout Manitoba as Fetal Alcohol Spectrum Disorder Awareness Day.

Journée de sensibilisation à l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale

1 Le 9 septembre est désigné « Journée de sensibilisation à l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale ».

C.C.S.M. reference

2 This Act may be referred to as chapter F52.5 of the *Continuing Consolidation of the Statutes of Manitoba*.

Codification permanente

2 La présente loi constitue le chapitre F52.5 de la *Codification permanente des lois du Manitoba*.

Coming into force

3 This Act comes into force on the day it receives royal assent.

Entrée en vigueur

3 La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba